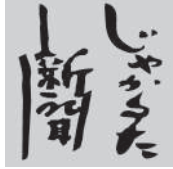


素晴らしき日本



素晴らしきインドネシア



② 大使賞 色あせない美しさ、京都 イフアナ・ブルナウィジャヤ



④ 実行委員長賞 春 アリエフ・ジュウォノ



① 大使賞 ジャカルタの子どもたち 谷口史明



③ 実行委員長賞 軽トラいっぱいの見舞い人 山崎彰子

①単身赴任の生活は会社とアパートの往復だけで、住んでいるところの周りをあまり知りませんでした。休日に少し路地を入ると子どもたちが元気に無邪気に遊んでいました＝2017年2月、南ジャカルタ・コタ・カサブランカ周辺く受賞理由＝インドネシアの子どもたちの生き生きとした表情が印象的>

②たそがれ時の京都の八坂通りで捉えた息をのむほど素晴らしいシーン＝2017年7月、京都市東山区八坂通りく受賞理由＝寺社建築や着物など、日本の美しさが凝縮された写真となっている>

③インドネシアの農村部では近所の人が入院すると、大勢でお見舞いに行く習慣があります。軽トラにぎゅうぎゅう詰りになって病院から帰る姿がほほ笑ましく、皆さんすてきな笑顔で応えてくれました＝2017年1月、ジョグジャカルタ特別州グヌンキドゥル県く受賞理由＝心優しいインドネシア人をよく写し取っている>

④春を楽しむ＝2017年4月、岐阜県各務原市く受賞理由＝春の桜と電車という、日常に溶け込んだ美をうまく切り取っている>

第9回写真展
J・J・Mで表彰式
じゃかるた新聞とジャカルタ日本祭り(J・J・M)実行委員会は9月9、10の両日、南ジャカルタ・パンチヨランのアルテイロ広場で行われたJ・J・Mのブースで、第9回写真展を開催しました。インドネシアの風景や人物を在留邦人が撮影した「素晴らしきインドネシア」部門と、インドネシア人が日本で撮影した「素晴らしき日本」部門の作品を募集し、両部門で日本大使賞、J・J・M実行委員長賞を選出。また、「素晴らしき日本」部門にはエフン賞と準エフン賞、「素晴らしきインドネシア」部門はじゃかるた新聞社賞が贈られた。10日のメッセインジで表彰式を行った。入選した全作品37点を紹介する。



表彰式に勢ぞろいした入賞者の皆さん＝平野慧写す

インクタンク式プリンター



カラー最大 **7,500**[^] ページ印刷可

ほかにはない、イノベーション

インクタンク式プリンター | Wi-Fi機能付きインクタンク式プリンター | A3インクタンク式プリンター | インクタンク式両面印刷プリンター

2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016

インクタンク式写真プリンター | モノインクタンク式プリンター | A4インクタンク式両面プリンター

販売台数 2,000万台突破

INDI INK TANK PRINTER VENDOR WORLDWIDE NO.1 IN INDONESIA 10 YEARS RUNNING 2010 - 2019

*LB05、LB50、L1300を除く、すべてのシリーズ機種が対象です。諸条件が適用されます。^)2016年10月出荷のもの。印刷可能枚数算定については、国際標準規格であるISO24711/24712に準拠。

www.epson.co.id/
INKOutsidePrinter
1 500 766

インクタンク革新の
パイオニア

多機能プリンター
勢ぞろい

安心の2年保証*
(プリントヘッド含む)



① 博多山笠祭り2017、中洲流戦チーム、アルフレッド・エアース



② 渋谷交差点 スカパー



③ 秋の金剛寺 リネー・ワルダナ



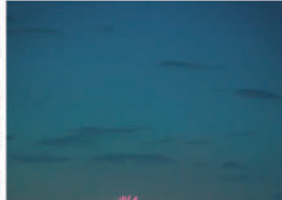
④ 歴史的名場所 白川郷 フォリアンダー・アデ



⑤ 道中 サウヂー・ヘルマン



⑥ 富士フィルム館 太陽と植物園 リリコ・ステイブアン



⑦ 春の大観覧 ファン・アルビ・ヌア



⑧ トヨタ・オン・ファイアー イェニ・カシム・カサリ



⑨ ファンタジー ウィル・シアバーン



⑩ このほりがくに登場 リコ・マッドラナセン



⑪ 唯一の存在 ジャス・シホニン



⑫ 日本復興 ムハマド・レザー・バレービ



⑬ エアソン賞 紅葉 ウィリー・ノリス

素晴らしい日本

⑬ 雪と白川郷—2017年1月、岐阜県白川郷
 ⑭ 2017年4月、広島県廿日市市高島町
 ⑮ 羽田からジャカルタへ行く飛行機の中で撮影—2016年11月、静岡県上空
 ⑯ おしとやかな美しさ—2017年4月、愛知県刈谷市
 ⑰ 美しい舞妓さんの京舞踊り—2016年4月、京都・祇園御所
 ⑱ 伝統的な日本のお祭り—2016年2月、東京都渋谷区区明徳神社
 この写真は小田神社で撮影しました。このお祭りは秋のスポーツとして有名です—2016年12月、静岡県浜松市
 ⑲ 聖徳太子の像—2017年4月、埼玉県飯塚市
 ⑳ 夜明けの島—2017年4月、静岡県富士宮市
 ⑳ 川沿いに並ぶボートと紅葉—2016年11月、東京都台東区風山く愛賢理由—自然の色彩を見事に映し出している
 ⑳ 山頂にある神社(お寺)のモットーを飾られたところから撮影。夜風に乗って、年月別られた橋子がうかぶ—2017年8月、和歌山県本町く愛賢理由—撮影前に撮影もよく抑え、日の入り前のゴールデンタイムが来るまで待ち、8秒露光で撮影。水鏡の動きを抑えつつ、中心のオレンジ色から全体の輝きまでの色変化を正確に捉えているところに美しさを感ずりました。特に「素晴らしい日本」として、今まで日本紹介で見られなかった場所での撮影であった点も選んだ一つの理由です
 ㉑ サクラと大坂城—2017年4月、大阪市
 ㉒ 母の小さな家で暮らすペンギン—このお話を聞いた—2015年4月
 ㉓ 海軍航空隊から常呂と元町へ向かう道—2016年2月、北海道帯広市
 ㉔ 道中での日没—2017年8月、山口県下関市の角島
 ㉕ 春のようなりと時—2017年4月、茨城県ひたちなか市
 ㉖ 近畿回廊お祭りで人祭りの花火—2016年7月、愛知県豊田市
 ㉗ 華やかな人々と静かな道中、また機会があれば行きたいと願う—2013年4月、東京・浅草
 ㉘ 2017年8月、岐阜県白川郷
 ㉙ 秋の紅葉と金閣寺—2015年11月、京都・金閣寺
 ㉚ 東京のラッシュアワー—2017年8月、東京都渋谷区
 ㉛ 谷根野で最大級のお祭り—2017年7月、福岡市



⑬ ぬもとつばらキャンプ場 プライス・テイブワン



⑭ 道中からの物語 スルル・アンワル



⑮ 伝統的な日本の結婚式 スルル・ライリ



⑯ 白川郷 ムハマド・タウフィク



⑰ 皇統殿光 ドニー・ラディアント



⑱ 富士山 マーティン・フタガシ



⑳ 咲き誇る桜 フィッコ・リスマ・サンディー



㉑ 伝統ビューティー レサ・イダ・タヒール

MISUMI ものづくりの、明日を支える。
 金型部品在庫数インドネシア最多級
 お客様取引品在庫カバー率70%
 WEBで24時間お見積りも・簡単発注
 カタログを無料でお届けいたします。書式レス金型カタログ要領版(1,179円〜)
 下記までお問い合わせ下さい。 郵: プラセカカタログ要領版(1,382円〜)
 電話 021-8984-0008 FAX 021-8984-0007
 メール cs@misumi.co.id http://id.misumi-ec.com
 PT. MISUMI INDONESIA Jln. Jababeka V SPB Blok H-1D, Kawasan Industri Jababeka
 Desa Rajagalang, Kecamatan Cikarang Utara - Bekasi 17330

PT. Multisarana Bahteramandiri
 物流のことなら何でもMB社へ!!
 PT. MULTISARANA BAHTERAMANDIRI: ジャカルタ、チビボン、チカワン、カラワン、チカハ
 ベックといった各工業団地をカバーするチーフセンターを有し、物流網を整備して
 おります。現在4ヶ所の倉庫施設と、100台超のトラックを運用し、すべて自社
 スタッフにより、皆手配を迅速にシステマチックに実施いたします。
 担当連絡先: 0811-167-780 (雷夫) k.shinobu@multisarana-bm.com
 0815-7000-553 (ARIF) arif@multisarana-bm.com

NARUMI JAPAN
 この度NARUMIは販売部門を担う新会社PT. NARUMI GLOBAL SUPPLY INDONESIAを設立しました。
 これを機により一層皆様へ愛される食器ブランドを目指して参ります。今後とも変わらぬご愛顧をお願いします。
 Showroom: Pacific Plaza Mall, #L3-35, SOBO, Jl. Jend. Sudirman Kav. 52-53, Jakarta Selatan 12190 | Phone: +62 21 5140 2713 | Fax: +62 21 5140 2712
 JAKARTA OFFICE: Arzada Block A No. 17, Jl. Mataram Raya, Lippo Cikarang, Bekasi 17690 | Phone: +62 21 897 1261 | Fax: +62 21 897 0347

素晴らしきインドネシア

①伝統的手法でクジラ漁を続けているラマレラの人々。この日はクジラが現れず、イルカの群れを追いかけた。先頭は獲物を目指してもりを抱え海に飛び込むのだが、2人目が後ろの舵取りに方向を示し、逃げるイルカを追い詰めていく。左にイルカの群れが突然現れ、とっさに左に舵を切るように指示を出した瞬間の一枚。偶然だが、早く方向を切り替えてほしい指示出しの気持ちと写真を見る者のもう少し左を見た気持ちとがうまく重なったのではないと思う。2016年7月、東ヌサトゥンガラ州リンパタ島<受賞理由=貴重なシャッターチャンスを見事にモノにしている。漁師の後ろ姿は力強く、躍動感がある>

②ニュビ(バリ・ヒンドゥー教の正月)の翌朝の日の出を、干潮のビーチで撮影した。ジュクとは伝統的な木船で、舷側にアウトリガーが付いていることが特徴。この情景を撮りたくて、サヌールに何度か通った。2017年3月、バリ島サヌール

③インドネシアで美しい夕焼け空に出会って以来、日々写真に撮り、SNSで発表するようにになり、3年か過ぎました。おかげでインドネシアのみならず世界中に多くのつながりができました。あらためて感謝申し上げます。2016年12月、ジャカルタ

④今はワヤン博物館になっている1700年代に建てられたオランダの教会だった建物内に、オランダ東インド会社総監とその妻の墓標が残っている。その前にたたずむビルバブ姿の女性が印象的だった。2017年4月、西ジャカルタ・ワヤン博物館

⑤古い木造船の船底から、家畜の飼料となるやし殻の入ったスタ袋を運び出す肉体労働者たち。その中に、ひときわ目を引く若者がいた。汗と泥にまみれ、精かんなまなざしでこちらを見つめる。2017年6月、北ジャカルタ・スタクラバ港

⑥ことし4月からインドネシアに赴任し、初めて縁日祭に参加した時に撮影したものです。インドネシアの勢いと日本文化の融合をうまく切り取れたかな?と思います。

2017年5月、南ジャカルタ・ブロックM

⑦ゴーっという低く不気味な音をとどろかせながら噴煙をあげるプロモ山。溶岩でできたような植物も生えないその山肌は、地球そのものが露出したかのような迫力があり、身震いしてしまうほどの生きた大地を感じさせる。2017年4月、東部ジャワ州プロモ山

⑧カカバン島にある毒の無いクラゲのいる湖で撮影しました。マングローブに囲まれた湖はとても幻想的な場所でしたが、それ以上に私はふわふわ泳ぐクラゲがいておしく、空を飛んでいるように見えました。2017年7月、東カリマンタン州カカバン島

⑨西ジャワの山村に位置する茶のプランテーションにて茶摘みの様子を撮らせていただきました。広大な茶畑に埋もれるようになりながら黙々と茶葉を摘み取る労働者の皆さんの姿に、こちらも厳かな気持ちで撮影に臨みました。2016年4月、西ジャワ州ポゴール県マラサリ村

⑩スリウィジャヤ王国が残したムアラタクス仏教寺院遺跡。リアウ州都ブカンバルから130キロも離れた辺境の地に、ワイザックを祝う僧侶と信徒が集まりました。チャンドディを回りながら、インドネシアと世界の平和を祈ります。2017年4月、リアウ州ムアラタクス仏教寺院遺跡

⑪この子、かぶりもの下は小学校の制服を着ていた。それにしても、すごい派手なカチューシャだあ? あまり売れていないのかい? 頑張れよ! 神のご加護がありますように。2017年4月、西ジャカルタ・コタ駅前



① じゃかるた新聞社賞 左に舵を切れ 蛇草真寛



② 大地のうねり A.K.I



② Jukung 篠原央典



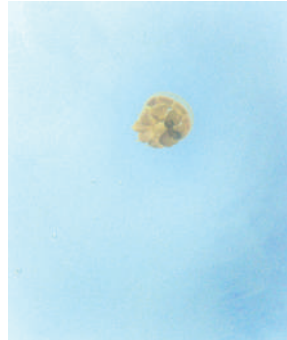
⑥ そりゃ〜インドネシア Yukkiyi~!!



③ 「加拉巴市夕刻彩雲園」 高井航



① カチューシャ売りの少女 円首



③ 空飛ぶクラゲ 松本得尋



⑩ 平和への祈り 油井理恵子



⑨ ティープランテーションの労働者 矢田誠



⑤ The Stevedore 高地伸幸



④ 素晴らしきインドネシア 小池真子

Fujifilm.Indonesia

fujifilm_id

Fujifilm_ID

@Fujifilmindonesia

0811 803 5556